

JBA NEWS

南カリフォルニア日系企業協会 会報(月刊) ジェービーイー・ニュース

2020

8

Issue No. 382

- 1 『2020 FDI Report』刊行に協力
- 2 第228回、229回ビジネスセミナー報告
- 3 JBA 会員企業インタビュー
- 4 第2回オンライン異業種交流会報告
- 5 各部会からのお知らせ/新入会企業紹介
- 6 8月、9月のイベントカレンダー

編集・発行 Japan Business Association of Southern California
1411 W. 190th St. Suite 220, Gardena, CA 90248
Phone: 310-515-9522

制作協力 Lighthouse

©JBA 2020 本誌掲載の記事・写真の無断複写、複製、転載を禁じます。

商工部会

『2020 FDI Report』刊行に 今年もJBAが協力

去る6月23日、LAEDC (Los Angeles County Economic Development Corporation=ロサンゼルス郡経済開発公社)の傘下機構 WTCLA (World Trade Center Los Angeles) への5000ドルの寄付を実施した。毎年WTCLAが発行する『FDI Report』刊行の費用(2万5000ドル)の一部に充てられる。

25日にリリースされた最新版『2020 FDI Report』では、カバー範囲が南カリフォルニアからカリフォルニア全土に拡大され、カリフォルニア州全体においても日系企業の雇用と経済貢献度が1位であることが立証された。

今回、寄付を手渡す前の屋外ミーティングでは、三森JBA会長らがマスク着用、さらにソーシャルディスタンスを確保。写真撮影も距離を確保した上でいった。WTCLAのプレジデント、スティーブ・チャン氏(LAEDC COO 兼務)はJBAに感謝の言葉を述べるとともに、今後3年間にわたり直接投資国1位(日本)~5位の企業にさらなる事業拡大の支援を行っていく方針が決まったと述べた。

商工部会はWTCLAと共同で日系企業に向けたロサンゼルス郡の公共事業参加に関するセミナーを企画しており、引き続き、会員企業の事業環境整備、改善の支援をしていく。

※『2020 FDI Report』詳細はこちら
→<https://laedc.org/2020/05/26/wtcla-2020-fdi>



(左から) 酒井商工副部会長、川澤商工部会長、スティーブ・チャン氏、三森JBA会長、今井日本国領事。

WTCLA発行の『FDI Report』(Foreign Direct Investment Report=海外直接投資報告書)は、2016年の創刊時にもJBAがデータ購入費用の一部を負担した。同レポートにより、日系企業の南カリフォルニアにおける雇用創出と経済効果の貢献度が具体的な数字で他機関に実証される形で明らかになってきた。州政府議員や各機関に日系企業の貢献度を認識してもらう意味でも大いに役立っている。2020年5月

『2020 FDI Report』内容抜粋

雇用

カリフォルニア全体	73万468人(日本:12万1223人<16.6%、1位)
南カリフォルニア全体	46万1647人(日本:8万6008人<18.6%、1位)

資金

カリフォルニア全体	656億200万ドル(日本:109億8790万ドル<16.7%、1位)
南カリフォルニア全体	403億6200万ドル(日本:77億3580万ドル<19.2%、1位)

企業数

カリフォルニア全体	1万8718社(日本:3880社<20.7%、1位)
南カリフォルニア全体	1万1379社(日本:2570社<22.6%、1位)





医療機器、医薬品、食品、化粧品、放射線機器

FDA・EPA・Prop65

他各種規制対応 専門



Phone: (310) 538-3860 email: info@globizz.net

お問い合わせは菅家もしくは奥原迄

1411 W. 190th St., Suite 200 Gardena, CA 90248, U.S.A.

グロービッツ コンサルティング • ウェブサイト: www.globizz.net



企画マーケティング部会
第228回
JBAビジネスセミナー報告

「Withコロナとの働き方改革」

去る7月2日、働き方改革の成功例で知られるサイボウズの山田さんを講師に迎え、ウェビナーを開催した。

【講師】

山田 理さん

サイボウズ取締役副社長兼グローバル事業本部長兼組織戦略室長。日本興業銀行を経て2000年にサイボウズへ転職。14年には米国事業立ち上げのためシリコンバレーに赴任。著書に「最軽量のマネジメント」(サイボウズ式ブックス)。



マネジメントは幸福度重視へ

最初に山田さんはサイボウズの働き方改革のきっかけが離職率の高さだったと話した。「自分たちなりに働きやすい環境を作ることができるのではないかと、改革に着手しました。最初は、社員が選択できる場所と時間の組み合わせで9種類の働き方を用意し、各人がどんな働き方をしているかを全員で共有しました。選択した働き方によって給与も調整しました」。

また、同社の日本本社での在宅勤務は10年前に開始された。「最初はニーズがあったのでやってみました。慣れてきた時に、あの東日本大震災が起こりました。ほとんどの会社が自宅待機になったところ、僕はたまたま在宅勤務を導入していたので、3月13日の決算発表も無事に済ませることができました」。

さらに、アフターコロナの働き方について、

山田さんは次のように話した。「リモートワークに移行していくはずですが、アメリカは訴訟社会だから、会社が出勤しろと言って、(感染など) もしものことがあったら補償してくれるか、という話になるでしょう。リモートが進んでいない企業は、人材採用でも不利になります」。

最後に「新しい時代のマネジメントは平等から幸福にシフトしていきます。平等はケーキを3人で三等分すること。一方、幸福はそれぞれが幸せな手段を取ること。つまり、1人は甘いのが苦手、2人目はダイエット中であれば、分ける必要はなく1人に全部をあげればいいのです。一人一人が何を求めるのか、それを理解し、各人に合った多様な働き方を提供することがこれからのマネジメントには重要です」と、コロナこそが企業の風土改革のチャンスだと呼びかけた。

企画マーケティング部会
第229回
JBAビジネスセミナー報告

「COVID-19(新型コロナウイルス)により発生しているさまざまな法律問題と、その対応方法」

去る7月10日、日米で弁護士としての実務経験がある正田美和弁護士を講師に迎え、コロナ禍で企業が直面している問題についてのウェビナーを開催した。

【講師】

正田美和弁護士

Jenner & Block LLP日本ブラクティス代表パートナー弁護士。カリフォルニア州、ニューヨーク州、日本の弁護士資格を有する。2008年から米国で訴訟、M&A、会社法を含む日本企業が直面する法律問題を取り扱う。



コロナ禍で鍵となる不可抗力条項

正田弁護士は「COVID-19によって契約上の義務を履行できなくなった場合、契約上の不可抗力(Force Majeure)条項が適用されて、義務を履行できなくても免責される可能性があります」と述べた。

その上で、どのような場合に不可抗力条項により免責されるかについて、判例上の具体例や傾向を示しながら説明した。「不可抗力条項では、その条項に書かれている具体的な契約文言によって射程範囲・内容・効果が決まってくるため、契約を作成する段階で、どのような不可抗力事象が発生した場合に自社が義務を履行できなくなるかをよく考えて、条項を作成しておくといいです。また、契約の相手方に対する自社からの通知や連絡内容が、将来的に保険金を請求する場合の保険会社に対する自社の主張と矛盾することのないよ

う、気を付ける必要があります」。

また、在宅勤務に関連して、在宅勤務の中で営業秘密を保護することの重要性やその方法、従業員が業務内容に従った場所に所在しているかGPSでトラッキングできるかどうか、従業員の家族などに関する話や質問をしても良いのかなどについて、11月にカリフォルニア州で住民投票にかけられる法案(CPRA)の内容も踏まえながら、実務的な解説をした。

さらに、従業員がオフィスに出勤する際に感染の可能性を確認して良いか、感染者が出た場合に他の従業員に公表して良いか、従業員の労務コストを削減する際の注意点、furlough(無給休暇)を利用したり従業員をレイオフしたりする際の注意点などについて説明するとともに、COVID-19によるM&Aへの影響についても触れた。

極上の和食、いせしま。

Ise-Shima
at the MIYAKO

都ハイブリッドホテル1階
(310) 320-6700
www.ise-shima.us

トランスとダウンタウン 都ホテルは2つのチョイス。

MIYAKO
HYBRID
HOTEL

都ハイブリッドホテル トランス・カリフォルニア
21381 S. Western Avenue, Torrance, CA 90501
Phone: (310) 212-5111 Fax: (310) 212-5112
www.miyakohybridhotel.com

MIYAKO
HOTEL
LOS ANGELES

都ホテル ロサンゼルス
328 E. First Street, Los Angeles, CA 90012
Phone: (213) 617-2000 Fax: (213) 617-2700
www.miyakola.com

ご宿泊はJBA会員企業特別料金をご利用頂けます。詳細は各ホテルへ直接お問い合わせください。

アメリカで活躍する JBA会員企業 インタビュー

File
#18

ここアメリカで活躍するJBA会員企業の事業概要に加え、回答者の南カリフォルニアでの生活に迫るコーナー。



お話を伺ったのは弁護士の正田美和さん
(プロフィールはp.2参照)。

貴事務所の事業内容を教えてください。

全米およびイギリスでフルサービスのリーガルサービスを提供している当事務所は、アメリカ全体におけるトップ20の法律事務所の一つとして繰り返し選出されるなど、各方面で高く評価されていると自負しております。

私は、日本企業の案件を取り扱う日本プラクティスグループの代表弁護士です。同グループが取り扱う案件は、訴訟や紛争、企業買収などの会社取引、特許などの知的財産、データ保護、ホワイトカラー案件、会社法・雇用法アドバイスなど実に多様で、日本企業のクライアントも総合電機メーカー、工業機械メーカー、銀行、商社、

Jenner & Block LLP

1914年に創立、全米トップレベルの大手法律事務所として毎年多数の賞を受賞しているJenner & Block LLP。同事務所の日本企業担当グループ代表である正田弁護士に話を伺った。

製薬会社、航空会社、広告代理店、ゲームソフトメーカーなどさまざまです。私のように日米両国で弁護士資格を有し、両国で実務経験を有する弁護士は非常に少ないという状況の中、日米両方の法制度を理解した専門家として日本企業のクライアントのお役に立てることを光栄に思っています。

貴事務所の特徴や企業風土についてお聞かせください。

当事務所は、各オフィスの枠を超えて事務所全体として最善の結果を得ようとする傾向が強く、私も、LAオフィス以外のオフィスの弁護士と案件に取り組むことが非常に多いです。アメリカの弁護士は通常専門が細かく分かれています。事務所全体の中でその問題に最も適任な弁護士と取り組むことができ、より質が高くかつ効率的なアドバイスにつながっていると思います。また、当事務所には約500名の弁護士が所属していますが、この規模は全米トップ20の法律事務所の中では比較的小さい方で、その規模のおかげで各弁護士の特徴や専門性を把握することが容易である上、弁護士間の信頼関係も深いと思います。また、100年以上の歴史を持つ伝統的な事務所でありながら、各弁護士が意見を言いやすい雰囲気があり、日本プラクティスグループの代表としての私の意見も尊重してもらえるので、非常に仕事がしやすい環境です。



事務所内。

ビジネスにおける今後のビジョンをお聞かせください。

日本とは法制度が大きく異なるアメリカでは、さまざまな法律問題で苦勞される日本企業の方が多いと思います。そのような日本企業の皆さまに、引き続きできる限り分かりやすくアドバイス、サポートさせていただければと思っています。

南カリフォルニアへの印象や趣味、挑戦したいことについて教えてください。

ロサンゼルスに移って12年になります。その前にいたシカゴに比べるとアジア人の人口も多いですし、知らない人にも気軽に話しかけるような雰囲気が自分に合っていると思います。趣味は世界遺産巡りなのですが、今はCOVID-19で旅行に行けないので、家で料理のレパートリーを広げるところです。



NAGANO MORITA LLP
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS

www.nagano-morita.com

日米会計・税務・コンサルティング総合サービス
永野・森田米国公認会計士事務所

Valuable International Professional

“Client First”をモットーにグローバル対応した
総合サービスをご提供します。

「第2回オンライン異業種交流会」報告

去る7月16日、5月に続いて2回目の試みとなる「オンライン異業種交流会」を行った。今回も40名以上の参加者が集まり、楽しく交流を図った。

まずはクイズを出題してアイスブレイク

5月にJBA初の試みとして行った「オンライン異業種交流会」が好評だったこともあり、2回目の開催となった今回。7時に開会すると、まずは参加者全員で飲み物を持って乾杯&記念撮影を行った。その後、司会の阿川企画マーケティング部会長と同部会員の榎本さんよりアイスブレイクとして「チョコちゃんに叱られる!」と題したクイズ

を出題。「人は話す時になぜ『えーと』とか『あー』とか言うの?」「乾杯の時にカチーンとグラスをぶつけるのはなぜ?」「サッカー選手はなぜ手を使ってはダメなの?」などの問題に、参加者らは頭を捻った。

興味のある分野でグループ分け

アイスブレイク後は参加者を5~7名のグループに分けた懇親の時間に突入。参加者らは思い思いに会話を楽しんだ。40分の制限時間が過ぎると、トイレ休憩および2回目のアイスブレイク。そして2回目の懇親の時間へと移行した。ここでは今回新たな趣向として、事前に参加者に申告してもらっていた「興味のある分野」ごとにグループを分けた。「アウトドア」「ゴルフ」「自動車・バイク」「スポーツ」「ビジネス」「お酒」「料理」「旅行」の8グループは、どこも大いに盛り上がった。

50分間の2回目の懇親後、最後に30分の名刺交換の時間を設け、会は盛況のうちに幕を閉じた。今回も好評だったため、現在3回目の企画についても検討している。こちらもぜひ楽しみにしていただきたい。



まずは参加者全員で乾杯!



「Zoom」の投票機能を使ってクイズを出題。



グループごとの懇親は大盛り上がり!

RPAで働き方改革

Robotic Process Automation



<https://us.kddi.com/ja-sales@kddia.com>
310-618-6000



KDDI America



双方向SMS

リッチメッセージ (RCS)

オムニチャネルで

世界中のお客様と双方向のコミュニケーション

リモートで働く社員の生産性を上げたい。そんな悩みをお持ちなら。

コラボレーション環境の導入、業務プロセスの自動化、クラウド移行による合理化を、日立ソリューションズがお手伝いします。

Microsoft Teams

セキュアなリモート環境の設計から、導入作業、運用、ユーザートレーニングまで、ご要望に応じて支援します。

Power Platform

既存システムのモバイル化、業務プロセスの自動化、チャットボットによる業務の効率化を支援します。

Microsoft Azure

データ分析・AI基盤の導入、VDI環境の導入、既存システムのクラウド移行による業務の合理化を支援します。

お問合せ **+1-650-615-7621**
info-jp@hitachisolutions.com 担当: 黒田まで

Webをチェック <https://global.hitachi-solutions.com/>

Gold Enterprise Resource Planning
Gold Application Development
Gold Cloud Business Applications
Gold Data Analytics
Gold Cloud Productivity

各部会からのお知らせ

あさひ学園だより

保護者との茶話会を開催しました

文：あさひ学園事務局

5月にオンライン授業を始めて以来、生徒も教師もようやく慣れてきた6月の終わりと7月上旬に、保護者と学校の交流を深める目的で、茶話会を「Zoom」にて実施しました。学校からは理事、教職員が、また、父母の会会長をはじめ多くの保護者が参加。遠隔学習の状況や今後のお話をしたり、ご意見を伺ったりしました。悩みや心配の声もありましたが、保護者、生徒の皆さんには変化に柔軟に対応いただき、本当に感謝しています。

今後の開校については、いまだ不透明です。現行の授業体制は一時的なものではなく、今後の学校の在り方にも関わる問題と捉え、オンラインとリアルな授業のハイブリッド化の検討もありえる、と話しました。今後、再度アンケートを取り、保護者の皆様のご意見等を確認し、進めていく予定です。



茶話会には保護者と理事、校長、副校長、専務理事、父母の会会長らが参加しました。

新入会企業紹介

知人の紹介で入会しました。よろしくお願ひ致します。



山本明美さん

ASC Healing Inc.

DATA

住所：21151 S. Western Ave., #117 #118, Torrance, CA 90501 (ASC Healing Inc. / AS-Create LLC)
 ☎ 310-738-3280
 Web：www.relaken.com
 責任者：山本明美 (CEO)
 従業員数：LA28名 (セラピスト含む)、ダラス3名
 他の営業拠点：ダラス

1988年ASC創業、IRとPRのデザイン事業を福岡と東京で展開。2002年、リラクゼーションの開発と運営事業を開始し、全国20店舗展開。04年株式公開、08年合併、ジャスダック企業を経て10年、デザイン部門とリラクゼーション部門を創業者の山本明美が引き継ぐ形でMBOした。09年より米国進出し、CA州でウェルネス事業（スパ運営とプロダクト開発）とデザインマーケティング事業、テキサス州では不動産アセットマネジメント・PM事業を行っている。LAエリアでは主にSPA Relakenの運営を行う。

JBA 活動を通じ、日系企業の皆さまとの交流や情報交換をさせていただきたく入会致しました。ロボティクスを通して、皆さまのビジネスをお手伝いさせていただければと思います。



三ツ堀裕太さん

Unicast Robotics Inc.

DATA

住所：201 Spear St, Suite 1100, San Francisco, CA 94105 (2020年7月現在、アーバインをメインにリモート勤務)
 ☎ 949-423-6489
 Web：www.unicast.ne.jp
 責任者：三ツ堀裕太 (CEO)
 従業員数：2名
 他の営業拠点：茨城県

Unicast Robotics Inc. は2019年に、株式会社ユニキャストの米国法人として設立された。人とロボットが共創する社会の実現を目指し、接客業務にフォーカスしたサービスロボットのアプリケーション開発を行っている。スマートロックやプリンターなど、IoT機器との連携も積極的にを行い、業務効率化を支援している。利用シーンは、企業受付、観光案内、小売店接客、製品紹介、住宅案内など。

- 🔍 人材データベース
- 👤 お気に入りの人材
- 📄 オファーステータス
- 📅 雇用情報
- 📄 テンプレート
- 🏢 会社情報

人材派遣・紹介・請負なら弊社にお任せください

感謝される人材と成果をお届けします

- ① 弊社オリジナル人材検索システムにログイン可能 (左)
- ② バイリンガル登録多数
- ③ 語学含めスキル評価は弊社で行った客観的数値
- ④ Best Cost Performance
- ⑤ 仲介手数料はどこよりも低いレート10%

Manager
業界 Beauty

スキル
Proficient in cosmetology
Makeup Application

オフアワード

Executive Assistant
業界 Finance

スキル
Time Management,
Communication Skill

オフアワード

Sales Representative
業界 Manufacturing

スキル
Business Communication
Confidence, Presentation

オフアワード

※実際のシステム

CALL: 424-216-2444
 E-mail: info@aitworks.com
 www.aitworks.com

Office:
211 S Spalding Dr Beverly Hills CA 90212

8/9月のJBAイベントカレンダー

※各イベントの詳細は、JBAウェブサイトをご覧ください。

9/17 (木) 第3回オンライン異業種交流会 企画マーケティング部会

コロナ禍に苦しむ日本食レストランを応援しませんか？

現在ご存知の通り、南カリフォルニアの多くの日本食レストランがコロナ禍で苦しんでいます。JBAとしては日系企業が集まる経済団体として、少しでもこれらの飲食店を支援できたらと考えています。ぜひ、これらのレストランをテイクアウトなどで積極的に利用していきませんか？

▼主な日本食レストランのリストはこちらから▼

- 「ToGo Los Angeles」(www.us-lighthouse.com/togo)
- 「テイクアウト・デリバリー・パティオOKの店70軒」(www.lalalau.com/article/public/1988)

新入会員

Eureka Global Solutions LLC

3435 Ocean Park Blvd., Suite 107, Santa Monica, CA 90405

☎ 310-435-6358

スタート・パシフィック



海外への進出企業を一括サポート

オフィスや倉庫、工場などのリースから、社員用住宅まで不動産に関する事は、お気軽にご相談下さい。



<p>日系不動産仲介企業のリーディングカンパニー</p> <p>スタートは東証一部上場。L.A.店は1989年設立。営業所はオールドトランスにごさいます。いつでもお気軽にお立ち寄りください。日本人スタッフがお待ち致しております！</p>	<p>海外への進出企業を一括サポート</p> <p>オフィスや倉庫、工場から、社員用住宅まで、日系企業様の不動産ニーズに即したサービスを高いレベルで提供いたします。飲食店のご相談もどうぞ。</p>	<p>もちろん、個人の住宅もサポート</p> <p>ご自宅の購入・売却から、賃貸物件の管理までお任せ下さい。投資や節税に関するご相談も無料で受け付け中です。ご帰国時の日本でのお住い探しもご相談下さい。</p>
<p>●ロサンゼルス店: TEL (310)782-7877 21151 S. Western Ave. #227, Torrance, CA 90501 info@startsla.com www.starts.co.jp/la</p>	<p>●ニューヨーク店: TEL(212)599-7697 www.startsnewyork.com</p> <p>●サンJose店: TEL(408)380-2499 www.starts.co.jp/sanjose</p>	<p>●スタートコーポレーション株式会社: TEL (03)6202-0111(代表) 〒103-0027 東京都中央区日本橋3丁目4-10 スタート八重洲中央ビル www.starts.co.jp</p> <p>●ハワイ店: TEL(808)947-2280 www.startshawaii.com</p> <p>●ダラス店: TEL(646)708-6194 https://kaigai.starts.co.jp/dallas</p>

「パシフィックリム・カンパニーベネフィット・プログラム」は 米国駐在員の皆さまのニーズにお応えします。

- ・渡米前に日本から米国の口座を開設し生活費を送金しておきたい
- ・米国赴任中も銀行口座について日本語でやりとりしたい
- ・米国到着後、すぐにカードで現金を引き出したい
- ・日本帰国後も米国の口座を利用し、日本から口座を解約したい

まずは日本語コールセンター **1-888-507-7669**

(フリーダイヤル・日本時間にも対応)までお問い合わせください。



A member of MUFG, a global financial group

©2020 MUFG Union Bank, N.A. All rights reserved. Member FDIC. Union Bank is a registered trademark and brand name of MUFG Union Bank, N.A. Visit us at unionbank.com/japanese.